



**EUROPOS SĄJUNGOS
TARYBA**

**Briuselis, 2014 m. balandžio 9 d. (23.04)
(OR. en)**

**8604/1/14
REV 1**

**PUBLIC 68
INF 115**

PRANEŠIMAS

Dalykas: MĖNESINĖ TARYBOS AKTŲ SUVESTINĖ. 2013 M. LAPKRIČIO MĖN.

Šiame dokumente pateikiamas 2013 m. lapkričio mėn. Tarybos priimtų aktų sąrašas¹. ²

Jame nurodyta informacija apie teisėkūros procedūra priimamų aktų priėmimą, visų pirma:

- priėmimo data,
- atitinkamas Tarybos posėdis,
- priimto dokumento numeris,
- nuoroda į Oficialųjį leidinį,
- taikytos balsavimo taisyklės, balsavimo rezultatai ir atitinkamais atvejais balsavimo paaiškinimai ir Tarybos posėdžių protokoluose paskelbti pareiškimai.

¹ Išskyrus tam tikrus ribotos taikymo srities aktus, pvz., procedūrinius sprendimus, aktus dėl paskyrimo, tarptautiniais susitarimais įsteigtų organų sprendimus, konkrečius sprendimus dėl biudžeto ir t. t.

² Įprasta teisėkūros procedūra priimtų aktų atveju gali skirtis Tarybos posėdžio, kuriame priimtas atitinkamas aktas, data ir faktinė to akto data, kadangi įprasta teisėkūros procedūra priimami aktai laikomi priimtais tik tuomet, kai juos pasirašo Tarybos pirmininkas ir Europos Parlamento pirmininkas bei abiejų institucijų generaliniai sekretoriai.

Šiame dokumente taip pat pateikiama su ne teisėkūros procedūra priimamų aktų priėmimu susijusi informacija, kurią Taryba nusprendė paskelbti viešai.

Šis dokumentas taip pat pateikiamas Tarybos interneto svetainėje:

<http://www.consilium.europa.eu/documents/legislative-transparency/monthly-summaries-of-council-acts?lang=lt>

Suvestinėje išvardytus dokumentus galima rasti Tarybos dokumentų viešame registre:

<http://consilium.europa.eu/documents/access-to-council-documents-public-register>

Pažymėtina, kad šis dokumentas pateikiamas tik informavimo tikslais – tik Tarybos posėdžių protokolai yra autentiški. Jie pateikiami Tarybos interneto svetainėje:

<http://consilium.europa.eu/documents/legislative-transparency/council-minutes?lang=lt>

INFORMACIJA APIE AKTUS, KURIUOS TARYBA PRIĖMĖ 2013 M. LAPKRIČIO MĖN.

2013 m. lapkričio 15 d. Briuselyje įvykęs Europos Sąjungos Tarybos (EKONOMIKOS ir FINANSŲ REIKALAI) 3271-as posėdis

TEISĖKŪROS PROCEDŪRA PRIIMTI AKTAI

AKTAS	DOKUMENTAS	BALSAVIMO TAISYKLĖ	BALSAVIMO REZULTATAI
Per pirmąjį svarstymą priimta Tarybos pozicija (ES) Nr. 11/2013, siekiant priimti Europos Parlamento ir Tarybos reglamentą, kuriuo iš dalies keičiami tam tikri su bendra prekybos politika susiję reglamentai dėl tam tikrų priemonių priėmimo procedūrų OL C 360E, 2013 12 10, p. 1–48	13283/13 + ADD 1	Kvalifikuota balsų dauguma	Visos valstybės narės balsavo „už“.
Per pirmąjį svarstymą priimta Tarybos pozicija (ES) Nr. 12/2013 siekiant priimti Europos Parlamento ir Tarybos reglamentą, kuriuo iš dalies keičiami tam tikri su bendra prekybos politika susiję reglamentai dėl deleguotųjų ir įgyvendinimo įgaliojimų priimti tam tikras priemones suteikimo OL C 360E, 2013 12 10, p. 49–65	13284/13 + ADD 1	Kvalifikuota balsų dauguma	Visos valstybės narės balsavo „už“
2013 m. lapkričio 20 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (ES) Nr. 1258/2013, kuriuo iš dalies keičiamas Reglamentas (EB) Nr. 273/2004 dėl narkotinių medžiagų pirmtakų (prekursorių) OL L 330, 2013 12 10, p. 21–29	PE-CONS 61/13	Kvalifikuota balsų dauguma	Visos valstybės narės balsavo „už“, išskyrus: „prieš“: DE
Komisijos pareiškimas dėl MVĮ skirtos ES politikos Komisija apgailestauja, kad Taryba nepritarė aiškesniam įsipareigojimui sumažinti mokesčius, nustatytus MVĮ, o ypač mikroįmonėms, – šis įsipareigojimas atitiktų MVĮ skirtos ES politikos tikslus. Tačiau norėdama pasiekti kompromisą ir užbaigti dalinio pakeitimo priėmimo procedūrą, Komisija gali sutikti su siūlomu kompromisu ir ragina valstybes nares pritaikyti nustatomus mokesčius prie bendrovių dydžio.			

2013 m. lapkričio 20 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (ES) Nr. 1259/2013, kuriuo iš dalies keičiamas Tarybos reglamentas (EB) Nr. 111/2005, nustatantis prekybos narkotinių ir psichotropinių medžiagų pirmtakais (prekursoriais) tarp Bendrijos ir trečiųjų šalių stebėsenos taisyklės OL L 330, 2013 12 10, p. 30–38	PE-CONS 71/13	Kvalifikuota balsų dauguma	Visos valstybės narės balsavo „už“, išskyrus: „prieš“: DE
2013 m. lapkričio 20 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (EB) Nr. 1260/2013 dėl Europos demografinės statistikos OL L 330, 2013 12 10, p. 39–43	PE-CONS 88/13	Kvalifikuota balsų dauguma	Visos valstybės narės balsavo „už“, išskyrus: susilaikė: CZ, HU, SK „prieš“: IT
Italijos pareiškimas Nuo pat diskusijų pradžios Italija pritarė reglamentui dėl Europos demografinės statistikos. Tai patvirtino labai aktyvus Italijos atstovų vaidmuo Eurostato Gyventojų skaičiaus ir surašymo darbo grupės ir Tarybos Statistikos darbo grupės posėdžiuose, kurie vyko nuo 2009 m. rudens. Nepaisant to, Italija prieštaravo – ir toliau prieštarauja – reglamento tekstui, parengtam po liepos 19 d. Tarybos Statistikos darbo grupės posėdžio; tai parodo dėl viso dokumento pareikšta tikrinimo išlyga. Priežastys, dėl kurių Italija nesutinka su reglamento liepos 19 d. redakcija, yra dvejopos: pirma, ji nesutinka su „nuolatinių gyventojų“ apibrėžtimi, kuri prieštarauja Italijoje galiojantiems teisės aktams (Reglamentui dėl gyventojų registro) ir kuria neužtikrinamas nuoseklumas su kitais jau galiojančiais Europos demografijos srities reglamentais (t. y. Reglamentu Nr. 862/2007 dėl migracijos ir Reglamentu Nr. 763/2008 dėl nacionalinio surašymo); antra, ji prieštarauja tam, kad <i>de facto</i> pašalintas straipsnis dėl leidžiančių nukrypti nuostatų (t. y. 8a straipsnis, kurį Taryba patvirtino 2012 m. vasarą ir kuris pakeistas 7a straipsniu dėl galimybių studijų).			
Kroatijos Respublikos pareiškimas Kroatija jau yra pareiškusi, kad ji iš esmės pritaria pasiūlymui dėl Europos Parlamento ir Tarybos reglamento dėl Europos demografinės statistikos. Nepaisant to, Kroatija norėtų pabrėžti, kad ji negalės įvykdyti visų pirmiau nurodyto pasiūlymo dėl reglamento 3 straipsnyje apibrėžtų pareigų. Pirmaisiais ataskaitiniais metais, t. y. 2013 m., nebuvo renkami duomenys apie gyvus gimusius kūdikius pagal motinos gimimo šalį ir mirusiuosius pagal gimimo šalį. Taigi nebus galimybės pateikti nurodytus duomenis. Kroatijos Respublika įtrauks šiuos du kintamuosius rodiklius į esamus statistinius tyrimus, todėl duomenis bus galima pateikti nuo 2014 ataskaitinių metų.			

Rumunijos pareiškimas

Rumunija jau yra pareiškusi, kad ji iš esmės pritaria pasiūlymui dėl Europos Parlamento ir Tarybos reglamento dėl Europos demografinės statistikos. Nepaisant to, Rumunija norėtų dar kartą pabrėžti, kad ji negalės įvykdyti visų pirmiau nurodyto pasiūlymo dėl reglamento 3 straipsnyje apibrėžtų pareigų.

Pirmaisiais ataskaitiniais metais, t. y. 2013 m., nebuvo renkami duomenys apie gyvus gimusius kūdikius pagal motinos gimimo šalį, motinos pilietybės šalį ir motinos gyvenamosios vietos regioną, taip pat mirusiųosius pagal gimimo šalį. Taigi nebus galimybės pateikti nurodytus duomenis. Rumunija įtraukė šiuos keturis kintamuosius rodiklius į esamus statistinius tyrimus, todėl duomenis bus galima pateikti nuo 2014 ataskaitinių metų.

2013 m. lapkričio 20 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (ES) Nr. 1202/2013, kuriuo iš dalies keičiamas Tarybos reglamento (EB) Nr. 1215/2009 nuostatos, susijusios su tarifinėmis vyno kvotomis OL L 321, 2013 11 30, p. 1–5	PE-CONS 92/13	Kvalifikuota balsų dauguma	Visos valstybės narės balsavo „už“
Per pirmąjį svarstymą priimta Tarybos pozicija siekiant priimti Europos Parlamento ir Tarybos reglamentą dėl kelių transporto priemonėse naudojamų tachografų, kuriuo panaikinamas Tarybos reglamentas (EEB) Nr. 3821/85 dėl kelių transporto priemonėse naudojamų tachografų ir iš dalies keičiamas Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (EB) Nr. 561/2006 dėl tam tikrų su kelių transportu susijusių socialinių teisės aktų suderinimo OL C 360E, 2013 12 10, p. 66–104	11523/13	Kvalifikuota balsų dauguma	Visos valstybės narės balsavo „už“, išskyrus: „prieš“: DE

Vokietijos Federacinės Respublikos pareiškimas

Šiuo Komisijos pasiūlymu dėl skaitmeninių tachografų siekiama garantuoti tachografų veiksmingumą bei efektyvumą ir užtikrinti, kad profesionalūs vairuotojai dar atidžiau laikytųsi vairavimo ir poilsio laiko taisyklių.

Vokietijos Federacinės Vyriausybės manymu, dėl šio pasiūlymo mažosios ir vidutinės įmonės, visų pirma amatų verslo įmonės, be rimtos priežasties visgi neturėtų patirti papildomos biurokratinės naštos.

Parlamento ir Tarybos sutartame kompromisiniame tekste numatoma, kad tokioms įmonėms reikalavimai nebus taikomi, jeigu jos naudos transporto priemonę 100 km spinduliu nuo įmonės buveinės. Nors tai yra esamos išimties, taikomos tik kelionėms 50 km spinduliu, patobulinimas, teritoriniu požiūriu didelėms šalims, pavyzdžiui, Vokietijai, ši nauja nuostata vis dėlto yra nepakankama ir todėl nepriimtina. Be to, būtent mažosioms ir vidutinėms įmonėms šiais laikais svarbu pasiekti klientus, esančius didesniu spinduliu.

Nuo derybų pradžios Vokietijos Federacinė Vyriausybė pasisakė už tai, kad reikalavimai nebūtų taikomi kelionėms 150 km spinduliu. Vokietijai vis dar būtų priimtina tai, kad bent jau toms valstybėms narėms, kurios mano esant reikalinga, bent jau kaip atsarginis variantas būtų suteikta galimybė reikalavimų netaikyti kelionėms 150 km spinduliu.

Remdamasi šiame į posėdžio protokolą įtrauktiname pareiškime išdėstytais argumentais, Vokietijos Federacinė Vyriausybė negali pritarti tokiai Komisijos pasiūlymo dėl skaitmeninių tachografų teksto redakcijai, kokia buvo parengta pasibaigus neoficialiam trišaliam dialogui.

Komisijos pareiškimas dėl Reglamento (EB) Nr. 561/2006

Siekdama užtikrinti veiksmingą ir vienodą teisės aktų, susijusių su vairavimo trukme ir poilsio laikotarpiais, įgyvendinimą, Komisija toliau atidžiai stebės tų teisės aktų įgyvendinimą ir prireikus imsis atitinkamų iniciatyvų.

Komisijos pareiškimas dėl įgyvendinimo aktų

Komisijos nuomone, būsimais aktais, kuriuos Komisija įgaliota priimti pagal teisės aktą, kad nustatytų išsamias tachografų nuostatas ir specifikacijas, tachografų korteles ir įrašų žurnalus, taip pat tipo patvirtinimo reikalavimus, siekiama papildyti pagrindiniame akte pateiktas technines specifikacijas, todėl to turėtų būti siekiama pagal SESV 290 straipsnį priimamais deleguotaisiais aktais. Komisija neprieštaraus teisės aktų leidėjų suderintų tekstų priėmimui. Vis dėlto Komisija primena, kad šiuo metu Teisingumo Teismas biocidų byloje nagrinėja SESV 290 ir 291 straipsnių atskyrimo klausimą.

Komisijos pareiškimas dėl Reglamento (ES) Nr. 182/2011 5 straipsnio 4 dalies antros pastraipos b punkto taikymo

Komisija pabrėžia, kad nuolatinis 5 straipsnio 4 dalies antros pastraipos b punkto taikymas pagal formą ir turinį prieštarauja Reglamentui Nr. 182/2011 (OL L 55, 2011 2 28, p. 13). Šią nuostatą reikia taikyti tik esant konkrečiai būtinybei nukrypti nuo pagrindinio principo, pagal kurį Komisija gali priimti įgyvendinimo akto projektą, kai nepateikta nuomonė. Kadangi tai yra 5 straipsnio 4 dalyje nustatytos bendrosios taisyklės išimtis, antros pastraipos b punkto taikymo negalima vertinti tiesiog kaip teisės aktų leidėjo „veiksmų laisvės“, nes minėto punkto aiškinimas turi būti ribotas ir pagrįstas.

Komisija atkreipia dėmesį į Europos Parlamento ir Tarybos pasiektą susitarimą dėl šios nuostatos taikymo, tačiau ji apgailestauja, kad toks pagrindimas neištrauktas į jokią konstatuojamąją dalį.

2013 m. lapkričio 20 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyva 2013/54/ES dėl tam tikrų vėliavos valstybės įsipareigojimų užtikrinti, kad būtų laikomasi 2006 m. Konvencijos dėl darbo jūrų laivyboje ir kad ji būtų vykdoma, OL L 329, 2013 12 10, p. 1–4	PE-CONS 43/13	Kvalifikuota balsų dauguma	Visos valstybės narės balsavo „už“
Komisijos pareiškimas Komisijos nuomone, pavadinimu tinkamai neparodoma direktyvos taikymo sritis.			
Austrijos pareiškimas Austrija pripažįsta Konvencijos dėl darbo jūrų laivyboje svarbą; ši Konvencija yra svarbus žingsnis gerinant jūrininkų gyvenimo ir darbo sąlygas laivuose. Todėl palankiai vertiname pastangas, kuriomis siekiama, kad Konvencija dėl darbo jūrų laivyboje būtų įgyvendinta kuo daugiau valstybių. Tačiau tokiai žemyninei valstybei kaip Austrija jūrų laivyba yra ne toks svarbus klausimas, ypač dėl to, kad uždarytas komercinių laivų registras. Taigi, atsižvelgiant į tai, Austrija nebėra vėliavos valstybė. Austrija jokių būdu nenori kliudyti kitoms valstybėms narėms ratifikuoti Konvenciją dėl darbo jūrų laivyboje, kaip raginama šiuose pasiūlymuose dėl direktyvų. Tačiau atsižvelgdama į tai, kad šios Konvencijos įgyvendinimas sukurs didelę administracinę ir finansinę naštą, kuri yra visiškai neproporcinga Konvencijos dalyko aktualumui Austrijoje, Austrija neketina ratifikuoti Konvencijos dėl darbo jūrų laivyboje.			
2013 m. lapkričio 20 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyva 2013/53/ES dėl pramoginių ir asmeninių laivų, kuria panaikinama Direktyva 94/25/EB OL L 354, 2013 12 28, p. 90–131	PE-CONS 41/13	Kvalifikuota balsų dauguma	Visos valstybės narės balsavo „už“, išskyrus: „prieš“: BG
Komisijos pareiškimas dėl komiteto kompetencijos „Komisija apgailestauja, kad dėl priimtų 50 straipsnio 5 ir 6 dalių gali kilti painiava bei atsirasti teisinis netikrumas. Komitetų, per kuriuos valstybės narės vykdo Komisijos naudojimosi įgyvendinimo įgaliojimais kontrolę, vaidmuo apibrėžtas tik Reglamentu (ES) Nr. 182/2011, kuris priimtas vadovaujantis SESV 291 straipsnio trečia dalimi. Todėl šio vaidmens negalima pakeisti ir nereikėtų tikslinti jokių kitų antrinės teisės aktu. Komitetų darbo tvarkos taisyklės visų pirma patvirtina komitetai, vadovaudamiesi Reglamentu (ES) Nr. 182/2011. Šios taisyklės turi būti taikomos komitetui atliekant savo vaidmenį, apibrėžtą Reglamentu (ES) Nr. 182/2011. Kitomis aplinkybėmis bet kokia nuoroda į darbo tvarkos taisyklės yra nereikalinga ir netinkama. Tai taip pat gali komplikuoti komiteto darbą.			
Vokietijos delegacijos pareiškimas Vokietijos Federacinė Respublika sutinka su trišalio dialogo derybų dėl pasiūlymo dėl Europos Parlamento ir Tarybos direktyvos dėl pramoginių ir asmeninių laivų, rezultatais, tačiau pabrėžia, kad kompromisiniame dokumente numatyti nepakankami išmetalų ir skleidžiamo triukšmo reikalavimai. Vokietijos Federacinė Respublika apgailestauja, kad į šiuo atžvilgiu jos pateiktus pasiūlymus nebuvo tinkamai atsižvelgta.			

2013 m. lapkričio 20 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyva 2013/55/ES, kuria iš dalies keičiama Direktyva 2005/36/EB dėl profesinių kvalifikacijų pripažinimo ir Reglamentas (ES) Nr. 1024/2012 dėl administracinio bendradarbiavimo per Vidaus rinkos informacijos sistemą (IMI reglamentas) OL L 354, 2013 12 28, p. 132–170	PE-CONS 57/13	Kvalifikuota balsų dauguma	Visos valstybės narės balsavo „už“, išskyrus: susilaikė: BG
Komisijos pareiškimas Atlikdama su 57c straipsnio 2 dalyje nurodytais deleguotaisiais aktais susijusį parengiamąjį darbą Komisija užtikrins, kad atitinkami dokumentai būtų vienu metu, laiku ir tinkamai perduodami Europos Parlamentui ir Tarybai, ir ji pakankamai iš anksto tinkamai ir skaidriai konsultuosis, ypač su ekspertais iš visų valstybių narių kompetentingų institucijų ir įstaigų, profesinių asociacijų ir švietimo įstaigų, o atitinkamais atvejais su socialinių partnerių ekspertais.			

Bulgarijos pareiškimas

Bulgarija, balsuojant dėl pasiūlymo dėl Europos Parlamento ir Tarybos direktyvos, kuria iš dalies keičiama Direktyva 2005/36/EB dėl profesinių kvalifikacijų pripažinimo, 46 straipsnio nuostatų dėl architektų rengimo trukmės, *susilaikė* dėl šių priežasčių:

Bulgarijos Respublikos delegacijos nuomone, priimtinas *architekto* profesijos standartas žinių, įgūdžių ir kompetencijos atžvilgiu pasiekiamas derinant tarptautinį standartą atitinkantį akademinį išsilavinimą ir profesinę patirtį, įgytus per ne mažiau kaip 5 studijų metus pagal nuolatinio mokymo programą universitete arba lygiavertėje švietimo įstaigoje, kurios užbaigiamos sėkmingai išlaikius universiteto lygio egzaminus ir įgijus kvalifikaciją, ir per ne mažiau kaip dvejus profesinės praktikos metus; ji yra atitinkamai patvirtinama kompetentingos institucijos išduotu pažymėjimu. Bulgarija pabrėžia, kad būtent dėl to, kad taikomas tas tarptautinis standartas, automatiškai pripažįstama *architekto* profesinė kvalifikacija bei susijusi būtiniausia rengimo trukmė, o akademinis išsilavinimas papildomas profesine patirtimi.

Architekto profesija yra viena iš tų, kurios turi tiesioginės įtakos žmonių gyvenimui ir sveikatai. Architektų parengtais pastatų projektais visuomenei turėtų būti užtikrinama, kad pagal šiuos projektus vykdomos statybos atitiktų reguliavimo reikalavimus ir technines specifikacijas, kuriais užtikrinamas pastatų tvarumas ir atsparumas eksploatacinei ir seisminei apkrovai; būtų užtikrinta saugi pastato eksploatacija, naudojimas ir priešgaisrinė sauga, būtų sukurta sveika gyvenamoji aplinka, kurioje būtų apsaugotos žmonių gyvybės ir sveikata, taip pat užtikrintas aplinkos išsaugojimas.

Šiuo metu architektams taikomų žinių, įgūdžių ir kompetencijos reikalavimų, kad jie galėtų verstis *architekto* profesija, yra žymiai daugiau nei buvo reikalaujama prieš 15 metų ir jų vis daugėja; be kita ko, įtraukiama naujų sričių ir disciplinų. Ši bazė įgyjama akademinio lygiu. Todėl nenaudinga siekti, kad akademinio švietimo apimtis būtų nuolat mažinama, o trukmė būtų nuolat trumpinama atsižvelgiant į didėjančią mokymosi rezultatų apimtį. Bulgarija nuogąstauja, kad dėl minimalaus reguliavimo kai kuriose pasaulio rinkose sumažės Europos architektų konkurencingumas, kadangi tarptautinis standartas yra penkeri akademinio rengimo metai.

Bulgarija reiškia susirūpinimą dėl to, kad siūlomuose pakeitimuose dėl Direktyvos 2005/36/EB dėl profesinių kvalifikacijų pripažinimo modernizavimo nėra tiksliai suformuluotos nuostatos dėl bendrų būtiniausių reikalavimų, kad būtų sukurta bendra standartizuota rengimo sistema pagal *architektūros* pagrindinių studijų programą, ir dėl standartizuotų trukmės, turinio ir profesinės praktikos kontrolės reikalavimų, taip pat nuostatos dėl to, kad profesinė praktika netaikoma tuo atveju, kai rengimas pagal *architektūros* pagrindinių studijų programą trunka penkerius metus. Bulgarija laikosi savo pozicijos, kad dvejų metų trukmės profesinė praktika, prižiūrint registruotam architektui arba kitai kompetentingai įstaigai, yra būtina, nes būtent šios praktikos metu *architektūros* pagrindinių studijų programos absolventai įgyja praktinių žinių realioje darbo aplinkoje, kuri skiriasi nuo darbo aplinkos universitetuose. Praktika, kuri yra numatyta po trejų rengimo metų, kokybės požiūriu negali būti lyginama su praktika, kurią prižiūri registruotas architektas arba kompetentinga įstaiga, kuri atliekama pabaigus *architektūros* pagrindinių studijų programą.

2013 m. lapkričio 20 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyva, kuria iš dalies keičiamos Europos Parlamento ir Tarybos direktyvos 2006/66/EB dėl baterijų ir akumuliatorių bei baterijų ir akumuliatorių atliekų nuostatos dėl nešiojamų baterijų ir akumuliatorių, kurių sudėtyje yra kadmio ir kurie skirti naudoti bevieliuose elektriniuose įrankiuose, ir sagos formos elementų, kuriuose yra nedidelis kiekis gyvsidabrio, pateikimo rinkai ir panaikinamas Komisijos sprendimas 2009/603/EB OL L 329, 2013 12 10, p. 5–9	PE-CONS 55/13	Kvalifikuota balsų dauguma	Visos valstybės narės balsavo „už“, išskyrus: susilaikė: EE
Komisijos pareiškimas dėl įgyvendinimo aktų priėmimo procedūros Komisija pabrėžia, kad nuolatinis 5 straipsnio 4 dalies antros pastraipos b punkto taikymas pagal formą ir turinį prieštarauja Reglamentui Nr. 182/2011 (OL L 55, 2011 2 28, p. 13). Šią nuostatą reikia taikyti tik esant konkrečiai būtinybei nukrypti nuo pagrindinio principo, pagal kurį Komisija gali priimti įgyvendinimo akto projektą, kai nepateikta nuomonė. Kadangi tai yra 5 straipsnio 4 dalyje nustatytos bendrosios taisyklės išimtis, antros pastraipos b punkto taikymo negalima vertinti tiesiog kaip teisės aktų leidėjo „veiksmų laisvės“, nes minėto punkto aiškinimas turi būti ribotas ir pagrįstas. Komisijos pareiškimas dėl konsultacijų su suinteresuotosiomis šalimis Komisija atkreipia dėmesį į teisės aktų leidėjų susitarimą dėl 1 straipsnio 8 dalies b punkto. Tačiau ji primena, kad 290 straipsnis turėtų būti aiškinamas taip, kad Komisija savarankiškai rengia ir priima deleguotuosius aktus. Minėtąjį aiškinimą patvirtina įprasta konstatuojamoji dalis dėl konsultavimosi su ekspertais, įrašyta Bendrajame susitarime, dėl kurio susitarė trys institucijos. Komisija apgailestauja, kad nebuvo laikomasi šio principo, ir pabrėžia, kad šiuo atveju neturėtų būti sukuriamas precedentas. Komisijos pareiškimas dėl konsoliduotos redakcijos Europos Komisija įsipareigoja kreiptis į Leidinių biurą, kad per tris mėnesius nuo Europos Parlamento ir Tarybos direktyvos, kuria iš dalies keičiamos Direktyvos 2006/66/EB dėl baterijų ir akumuliatorių bei baterijų ir akumuliatorių atliekų nuostatos dėl nešiojamų baterijų ir akumuliatorių, kurių sudėtyje yra kadmio ir kurie skirti naudoti belaidžiuose elektriniuose įrankiuose, pateikimo rinkai, įsigaliojimo dienos būtų parengta Direktyvos 2006/66/EB konsoliduota redakcija.			

2013 m. lapkričio 20 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (ES) Nr. 1257/2013 dėl laivų perdirbimo, kuriuo iš dalies keičiamas Reglamentas (EB) Nr. 1013/2006 ir Direktyva 2009/16/EB OL L 330, 2013 12 10, p. 1–20	PE-CONS 59/13	Kvalifikuota balsų dauguma	Visos valstybės narės balsavo „už“, išskyrus: susilaikė: DE, EE, PL „prieš“: BG, CY, MT
Bulgarijos, Kipro ir Maltos pareiškimas Pirmiau nurodytos valstybės narės pripažįsta, kad laivų perdirbimas kelia didelių aplinkosauginių problemų, kurios turi būti sprendžiamos. Tačiau negalime sutikti, kad regioninis požiūris yra tinkamiausias veiksmų būdas. Dėl laivybos sektoriaus iš esmės pasaulinio pobūdžio ir laivų savininkų teisės keisti savo laivų vėliavos valstybę būtų buvę geriau šio reglamento taikymo datą susieti su Honkongo konvencijos įsigaliojimo data. Be to, 32 straipsnyje nurodyta 2,5 mln. vandentalpos be krovinio tonų (LDT) riba yra pernelyg žema, kad būtų užtikrinta, jog iš tiesų bus įmanoma laikytis reglamento, kai jis įsigalios.			
Kipro pareiškimas Kipras apgailestauja, kad į reglamento 16 straipsnio 4 dalį neįtraukta išsamesnė formuluotė dėl Sąjungos teisėje nustatyto lygybės principo taikymo ir visų pirma dėl nediskriminacinių galimybių naudotis laivų perdirbimo kompleksais su bet kurios ES valstybės narės vėliava plaukiojantiems laivams sudarymo. Kipro nuomone, tokios nuorodos nebuvimas nereiškia, kad Komisija gali patvirtinti trečiosiose valstybėse, pavyzdžiui, Turkijoje, esančius laivų perdirbimo kompleksus, kuriuose su bet kuria valstybe nare susijusiems laivams būtų taikomos diskriminacinės priemonės. Toks patvirtinimas pažeistų lygybės principą ir todėl būtų laikomas neteisėtu. Šiomis aplinkybėmis, be Europos Sąjungos sutartyje įtvirtintų principų, Kipras primena 2012 m. gruodžio 11 d. Tarybos išvadas dėl plėtros ir stabilizacijos bei asociacijos proceso ir 2005 m. rugsėjo 21 d. Europos bendrijos ir jos valstybių narių deklaraciją ir akcentuoja įsipareigojimą nediskriminuojant įgyvendinti Sąjungos ir Turkijos asociacijos susitarimo papildomą protokolą visų valstybių narių atžvilgiu. Ribojamosios priemonės, kurias Turkija toliau taiko Kipro Respublikos atžvilgiu, kartu su šio reglamento nuostatomis turės neigiamos įtakos Kipro ekonomikai ir laivybos pramonei. Su Kipru susiję laivai negalės naudotis ES patvirtintais laivų perdirbimo kompleksais Turkijoje ir taip bus sumažintos jų perdirbimo galimybės. Neišvengiamas Kipro laivų registre įregistruotų laivų skaičiaus mažėjimas reikš pajamų praradimą. Uostui ir laivybos valdymo pramonei taip pat bus suduotas didelis smūgis, nes laivų savininkai nebelaikys Kipro traukos centru ir jo vengs. Todėl Kipras ragina Komisiją sudarant laivų perdirbimo kompleksų sąrašą sąžiningai taikyti lygybės principą. Kipras pasilieka visas teises, įskaitant prirėkus teisę kreiptis į teismą, užtikrinti, kad būtų laikomasi lygybės principo.			

Lenkijos pareiškimas

Lenkija pripažįsta, kad laivų perdirbimo praktika kai kuriose pasaulio dalyse kelia didelį susirūpinimą saugos ir aplinkosaugos požiūriu ir tam reikia rasti skubių bei veiksmingų sprendimų.

Be to, Lenkija mano, kad jūrų transportui kaip sektoriui, kurio pobūdis iš esmės yra pasaulinis, reikia taikyti platesnes priemones nei vienašalius ES reglamentus. Todėl Lenkija dvejuoja, ar pritarti ES reglamentui dėl laivų perdirbimo, ir vietoj to pasisakė už suderintus veiksmus siekiant sudaryti palankesnes sąlygas ankstesniam Honkongo konvencijos dėl saugaus ir aplinką tausojančio laivų perdirbimo įsigaliojimui. Laikomės nuomonės, kad nepatikimo laivų perdirbimo problemą veiksmingai išspręsti galima tik greitai įsigaliojus konvencijai ir užtikrinus jos vykdymą.

Lenkija labai vertina tai, kad galutinis reglamento dėl laivų perdirbimo tekstas yra išsamiai suderintas su konvencija ir juo gali būti sudarytos palankesnės sąlygos būsimam ES teisės pritaikymui prie Honkongo konvencijos.

Tačiau Lenkijai vis dar abejoja, ar reglamento taikymo sąlygos, kaip numatyta 32 straipsnyje, yra optimalios. Kadangi turimų laivų perdirbimo pajėgumų tikriausiai nepakaks ir kadangi nėra tvirtos sąsajos su Honkongo konvencija, 1 dalies b punkte nurodyta taikymo data neužtikrinama, kad reglamento bus galima laikytis.

Dėl pirmiau nurodytų priežasčių Lenkija negali pritarti reglamentui ir nedalyvaus balsavime.

Vokietijos pareiškimas

Vokietijai abejonių vis dar kelia tai, ar reglamentu galima pasiekti jo tikslą, nes juo negalima sutrukdyti laivų savininkams toliau registruoti laivus, kai juos reikia išardyti, ne ES valstybėse narėse ir taip toliau taikyti esamą praktiką.

Komisijos pareiškimas dėl įgyvendinimo aktų priėmimo procedūros

Komisija pabrėžia, kad nuolatinis 5 straipsnio 4 dalies antros pastraipos b punkto taikymas pagal formą ir turinį prieštarauja Reglamentui Nr. 182/2011 (OL L 55, 2011 2 28, p. 13). Šią nuostatą reikia taikyti tik esant konkrečiai būtinybei nukrypti nuo pagrindinio principo, pagal kurį Komisija gali priimti įgyvendinimo akto projektą, kai nepateikta nuomonė.

Kadangi tai yra 5 straipsnio 4 dalyje nustatytos bendrosios taisyklės išimtis, antros pastraipos b punkto taikymo negalima vertinti tiesiog kaip teisės aktų leidėjo „veiksmų laisvės“, nes minėto punkto aiškinimas turi būti ribotas ir pagrįstas.

Latvijos pareiškimas

Latvija pritaria reglamento projektui, nes pripažįsta, kad yra su laivų perdirbimo praktika susijusių aplinkosauginių problemų. Nepaisant to, Latvija mano, kad, atsižvelgiant į pasaulinį laivybos sektoriaus pobūdį ir ES uostų konkurencingumo aspektus, Honkongo konvencijoje nustatytas pasaulinis režimas būtų veiksmingesnis.

Todėl Latvija norėtų paprašyti Europos Komisijos, kad rengdama ataskaitą dėl galimybių sukurti finansinę priemonę, kuria būtų padedama saugiai bei tinkamai perdirbti laivus, kaip numatyta reglamento projekto 29 straipsnyje ir 19 konstatuojamojoje dalyje, ji taip pat įvertintų tokių galimų priemonių poveikį ES uostų konkurencingumui, palyginti su tame pačiame regione ES nepriklausančiose valstybėse esančiais uostais.

2013 m. lapkričio 20 d. Europos Parlamento ir Tarybos sprendimas Nr. 1386/2013/ES dėl bendrosios Sąjungos aplinkosaugos veiksmų programos iki 2020 m. „Gyventi gerai pagal mūsų planetos išgales“ OL L 354, 2013 12 28, p. 171–200	PE-CONS 64/13	Kvalifikuota balsų dauguma	Visos valstybės narės balsavo „už“, išskyrus: susilaikė: HU, PL
Maltos, Jungtinės Karalystės, Slovėnijos ir Kipro pareiškimas Siekdami kompromiso Malta, Jungtinė Karalystė, Slovėnija ir Kipras galėtų pritarti 2013 m. spalio 24 d. per pirmąjį svarstymą priimtai Europos Parlamento pozicijai dėl pasiūlymo dėl bendrosios Sąjungos aplinkosaugos veiksmų programos iki 2020 m. „Gyventi gerai pagal mūsų planetos išgales“, nes joje atspindi 2013 m. birželio 19 d. surengto neoficialaus trišalio dialogo rezultatai, kuriuos vėliau patvirtino Nuolatinis atstovų komitetas 2013 m. birželio 26 d. posėdyje. Tačiau Maltai, Jungtinei Karalystei, Slovėnijai ir Kiprui susirūpinimą vis dar kelia priedo 25 punkte ir 28 punkto vi papunktyje pateiktos nuorodos į su žemės naudojimu susijusių tikslų nustatymą. Su žemės naudojimu susijusių pagrindinių tikslų nustatymo klausimas jau svarstomas teritorinės sanglaudos ir miestų plėtros dokumentų rinkinių kontekste. Maltos, Jungtinės Karalystės, Slovėnijos ir Kipro nuomone, prerogatyva spręsti dėl tokių tikslų taikymo turėtų būti palikta valstybėms narėms, atsižvelgiant į teritorijų specifiškumą ir įvairovę.			
Vokietijos pareiškimas Nuo tada, kai buvo priimtos 2010 m. Tarybos išvados, Vokietija buvo viena iš tų valstybių narių, kurios primygtinai ragino Europos Komisiją pateikti pasiūlymą dėl septintosios aplinkosaugos veiksmų programos. Vokietija taip pat buvo viena iš tų delegacijų, kurios dar pasiūlė, kaip būtų galima įvairiais būdais patobulinti tekstą, ir viso proceso metu demonstravo ypatingą lankstumą. Tačiau Vokietija yra viena iš tų valstybių narių, kurios toliau laikosi nuomonės, kad 2006 m. Europos Komisijos pateiktas pasiūlymas dėl Europos Parlamento ir Tarybos direktyvos, nustatančios dirvožemio apsaugos sistemą ir iš dalies keičiančios Direktyvą 2004/35/EB, nėra proporcinga, tinkama ir į ateitį orientuota priemonė dirvožemio apsaugos ES lygiu srityje. Nacionaliniai ir regioniniai požiūriai, kuriais vadovaujamasi siekiant užtikrinti dirvožemio apsaugą, yra labai įvairūs dėl labai skirtingos žemės ūkio, miškininkystės ir žemės naudojimo praktikos. Pažanga, nors ES mastu ir labai nevienoda, jau padaryta siekiant užtikrinti dirvožemio apsaugą, įskaitant užterštų sklypų nustatymą ir stebėsenos sistemų kūrimą. Reikėtų skirti ypatingą dėmesį šių pastangų stiprinimui keičiantis geriausios praktikos pavyzdžiais ir toliau plėtojant gaires, visapusiškai atsižvelgiant į regioninius skirtumus ir subsidiarumo principą.			

Prancūzijos, Maltos, Nyderlandų, Austrijos ir Jungtinės Karalystės pareiškimas

Prancūzija, Malta, Nyderlandai, Austrija ir Jungtinė Karalystė yra vienos iš tų delegacijų, kurios pritaria neoficialaus trišalio dialogo dėl septintosios aplinkosaugos veiksmų programos rezultatams. Prancūzija, Malta, Nyderlandai, Austrija ir Jungtinė Karalystė taip pat buvo vienos iš tų delegacijų, kurios dar pasiūlė, kaip būtų galima įvairiais būdais patobulinti tekstą, ir viso proceso metu demonstravo ypatingą lankstumą. Būtent siekdami kompromiso galėtume pritarti septintojoje aplinkosaugos veiksmų programoje pateiktai formuluotei dėl Dirvožemio apsaugos direktyvos. Tačiau Prancūzija, Malta, Nyderlandai, Austrija ir Jungtinė Karalystė yra vienos iš tų delegacijų, kurios taip pat toliau laikosi nuomonės, kad 2006 m. Europos Komisijos pateiktas pasiūlymas dėl Europos Parlamento ir Tarybos direktyvos, nustatančios dirvožemio apsaugos sistemą ir iš dalies keičiančios Direktyvą 2004/35/EB, nėra proporcinga, tinkama ir į ateitį orientuota priemonė dirvožemio apsaugos ES lygiu srityje. Nacionaliniai ir regioniniai požiūriai, kuriais vadovaujamosi siekiant užtikrinti dirvožemio apsaugą, yra labai įvairūs dėl labai skirtingos žemės ūkio, miškininkystės ir žemės naudojimo praktikos. Pažanga, nors ES mastu ir labai nevienoda, jau padaryta siekiant užtikrinti dirvožemio apsaugą, įskaitant užterštų sklypų nustatymą ir stebėsenos sistemų kūrimą. Reikėtų skirti ypatingą dėmesį šių pastangų stiprinimui keičiantis geriausios praktikos pavyzdžiais ir toliau plėtojant gaires, visapusiškai atsižvelgiant į regioninius skirtumus ir subsidiarumo bei proporcingumo principus.

Čekijos, Vengrijos ir Lenkijos pareiškimas

Čekija, Vengrija ir Lenkija nepitaria Europos Parlamento ir Tarybos sprendimo dėl bendrosios Sąjungos aplinkosaugos veiksmų programos iki 2020 m. priedo 33 punkto, susijusio su ES klimato ir energetikos politikos strategija po 2020 m., formuluotei; šiame punkte teigiama, kad „*ES turi pateikti aiškią teisiškai privalomą strategiją ir tikslą (-us) dėl vidutinės trukmės laikotarpio ir ilgalaikių būtinų investicijų į išmetamųjų teršalų kiekio mažinimą, energijos vartojimo efektyvumą ir atsinaujinančiųjų išteklių energiją. Taigi Sąjunga turi apsvarstyti politikos galimybes palaipsniui ekonomiškai efektyviu būdu pereiti prie mažo anglies dioksido kiekio technologijų ekonomikos, atsižvelgiant į Mažo anglies dioksido kiekio technologijų ekonomikos sukūrimo plane nustatytus orientacinius tikslus iki 2050 m., kurie turėtų būti naudojami kaip pagrindas tolesnei veiklai. Žalioji knyga dėl 2030 m. klimato ir energetikos politikos strategijos yra svarbus žingsnis šiuo klausimu*¹“.

Čekijos, Vengrijos ir Lenkijos nuomone, ši formuluotė neatitinka 2013 m. gegužės 22 d. Europos Vadovų Tarybos išvadų 4 punkto, kuriuo remiantis yra aišku, kad Europos Vadovų Taryba pasiliko teisę svarstyti įvairias politikos galimybes ir priimti dėl jų sprendimą. Išvadose aiškiai išdėstyta, kad „*Europos Vadovų Taryba aptars politikos galimybes nuspėjamos klimato ir energetikos politikos sistemos laikotarpiu po 2020 m. klausimu 2014 m. kovo mėn., po to, kai Komisija pateiks konkretesnių pasiūlymų*“.

Čekija, Vengrija ir Lenkija pripažįsta bendrosios Sąjungos aplinkosaugos veiksmų programos iki 2020 m. svarbą, tačiau laikosi nuomonės, kad nei vienas iš programoje išdėstytų prioritetinių tikslų neturėtų iš anksto nulemti vykstančių ir būsimų derybų dėl ES energetikos ir klimato politikos rezultatų.

¹ COM(2013) 0169.

Jungtinės Karalystės pareiškimas

Šioje bendrojoje veiksmų programoje išdėstyti prioritetiniai tikslai neturi daryti poveikio būsimoms deryboms dėl tiems tikslams įgyvendinti būtinų priemonių. Visos naujos priemonės ar galiojančių teisinių sistemų pakeitimai turėtų būti apsvarstomi atitinkamos sudėties Taryboje ir priimami pagal atitinkamas Sutarčių nuostatas.

NE TEISĖKŪROS PROCEDŪRA PRIIMTI AKTAI

AKTAS	DOKUMENTAS / PAREIŠKIMAI
2013/676/ES: 2013 m. lapkričio 15 d. Tarybos įgyvendinimo sprendimas, kuriuo Rumunijai leidžiama toliau taikyti specialią priemonę, kuria nukrypstama nuo Direktyvos 2006/112/EB dėl pridėtinės vertės mokesčio bendros sistemos 193 straipsnio OL L 316, 2013 11 27, p. 31–32	15127/13
2013/677/ES: 2013 m. lapkričio 15 d. Tarybos įgyvendinimo sprendimas leisti Liuksemburgui taikyti specialią priemonę, kuria nukrypstama nuo Direktyvos 2006/112/EB dėl pridėtinės vertės mokesčio bendros sistemos 285 straipsnio OL L 316, 2013 11 27, p. 33–34	15128/13
2013/678/ES: 2013 m. lapkričio 15 d. Tarybos įgyvendinimo sprendimas, kuriuo Italijos Respublikai leidžiama toliau taikyti specialią priemonę, kuria nukrypstama nuo Direktyvos 2006/112/EB dėl pridėtinės vertės mokesčio bendros sistemos 285 straipsnio OL L 316, 2013 11 27	15129/13
2013/679/ES: 2013 m. lapkričio 15 d. Tarybos įgyvendinimo sprendimas, kuriuo iš dalies keičiamas Sprendimas 2007/441/EB, leidžiantis Italijos Respublikai taikyti priemones, nukrypstančias nuo Direktyvos 2006/112/EB dėl pridėtinės vertės mokesčio bendros sistemos 26 straipsnio 1 dalies a punkto ir 168 straipsnio OL L 316, 2013 11 27, p. 37–38	15130/13
2013/680/ES: 2013 m. lapkričio 15 d. Tarybos įgyvendinimo sprendimas, kuriuo Danijos Karalystei ir Švedijos Karalystei leidžiama pratęsti specialios priemonės, kuria nukrypstama nuo Direktyvos 2006/112/EB dėl pridėtinės vertės mokesčio bendros sistemos 168, 169, 170 ir 171 straipsnių, taikymo laikotarpį OL L 316, 2013 11 27, p. 39–40	15131/13

2013/681/ES: 2013 m. lapkričio 15 d. Tarybos įgyvendinimo sprendimas, kuriuo iš dalies keičiamas Sprendimas 2007/884/EB, leidžiantis Jungtinei Karalystei toliau taikyti priemonę, nukrypstančią nuo Direktyvos 2006/112/EB dėl pridėtinės vertės mokesčio bendros sistemos 26 straipsnio 1 dalies a punkto, 168 ir 169 straipsnių OL L 316, 2013 11 27, p. 41–42	15132/13
2013/671/ES: 2013 m. lapkričio 15 d. Tarybos sprendimas dėl Europos Sąjungos ir Prancūzijos Respublikos susitarimo, kuriuo numatoma Sen Bartelemi bendrijai taikyti Sąjungos teisės aktus, susijusius su taupymo pajamų apmokestinimu ir administraciniu finansinės srities bendradarbiavimu, pasirašymo Europos Sąjungos vardu OL L 313, 2013 11 22, p. 1–2	15148/13
Tarybos išvados dėl 2012 m. Eurojusto metinės ataskaitos	14919/13
Tarybos išvados dėl narkotikų pasiūlos stebėsenos gerinimo Europos Sąjungoje	15189/13
2013 m. lapkričio 15 d. Tarybos sprendimas 2013/659/BUSP, kuriuo iš dalies keičiamas Sprendimas 2010/231/BUSP dėl ribojamųjų priemonių Somaliui OL L 306, 2013 11 16, p. 15–16	14078/13
2013 m. lapkričio 15 d. Tarybos reglamentas (ES) Nr. 1153/2013, kuriuo iš dalies keičiamas Reglamentas (EB) Nr. 147/2003 dėl ribojančių priemonių Somaliui OL L 306, 2013 11 16, p. 1–2	14265/13 REV 1
2013 m. lapkričio 15 d. Tarybos sprendimas 2013/661/BUSP, kuriuo iš dalies keičiamas Sprendimas 2010/413/BUSP dėl ribojamųjų priemonių Iranui OL L 306, 2013 11 16, p. 18–20	15809/13
2013 m. lapkričio 15 d. Tarybos įgyvendinimo reglamentas (ES) Nr. 1154/2013, kuriuo įgyvendinamas Reglamentas (ES) Nr. 267/2012 dėl ribojamųjų priemonių Iranui OL L 306, 2013 11 16, p. 3–6	15811/13
2013 m. lapkričio 15 d. Tarybos sprendimas 2013/660/BUSP, kuriuo iš dalies keičiamas Sprendimas 2012/389/BUSP dėl Europos Sąjungos regioninių jūrinių pajėgumų stiprinimo Somalio pusiasalyje misijos (EUCAP NESTOR) OL L 306, 2013 11 16, p. 17–17	14634/13

2013/672/ES: 2013 m. lapkričio 15 d. Tarybos sprendimas dėl Protokolo, kuriuo dviem metams nustatomos Europos Sąjungos ir Mauritanijos Islamo Respublikos žvejybos partnerystės susitarime numatytos žvejybos galimybės ir finansinis įnašas, sudarymo OL L 313, 2013 11 22, p. 3–3	14581/13 REV 1
Komisijos pareiškimas Komisija tebesilaiko savo pozicijos ir todėl prieštarauja Tarybos pakeitimui, kuriuo teisinis pagrindas pakeičiamas iš 43 straipsnio 2 dalies kartu su 218 straipsnio 6 dalies a punktu į 43 straipsnį (neminint dalies) kartu su 218 straipsnio 6 dalies a punktu. Komisija taip pat mano, kad 43 straipsnio 2 dalis kartu su 218 straipsnio 6 dalies a punktu turėtų būti naudojami kaip tinkamas teisinis pagrindas tais atvejais, kai tarptautiniai žuvininkystės sektoriaus susitarimai sudaromi gavus Europos Parlamento pritarimą, atsižvelgiant į tai, kad 43 straipsnio 2 dalies materialiniu teisiniu pagrindu nustatomas reikalavimas gauti Europos Parlamento pritarimą pagal 218 straipsnio 6 dalies a punkto procedūrinį teisinį pagrindą.	
Tarybos sprendimas, kuriuo Komisija įgaliojama Europos Sąjungos vardu pradėti derybas dėl Susitarimo, įkuriančio Bendrąją Viduržemio jūros žvejybos komisiją (BVJŽK), BVJŽK darbo tvarkos taisyklių ir BVJŽK finansinių reglamentų pakeitimų	13821/13 REV 1
Komisijos pareiškimas Komisija nemano, kad Tarybos sprendime, kuriuo įgaliojama pradėti derybas, būtina nurodyti materialinį teisinį pagrindą.	
2013/720/ES: 2013 m. lapkričio 15 d. Tarybos sprendimas dėl Europos Sąjungos ir Maroko Karalystės protokolo, kuriuo nustatomos Europos Sąjungos ir Maroko Karalystės žuvininkystės sektoriaus partnerystės susitarime numatytos žvejybos galimybės ir finansinis įnašas, pasirašymo Europos Sąjungos vardu OL L 328, 2013 12 7, p. 1–1	14161/13
2013 m. lapkričio 15 d. Tarybos reglamentas (ES) Nr. 1270/2013 dėl žvejybos galimybių paskirstymo pagal Europos Sąjungos ir Maroko Karalystės protokolą, kuriuo nustatomos Europos Sąjungos ir Maroko Karalystės žuvininkystės sektoriaus partnerystės susitarime numatytos žvejybos galimybės ir finansinis įnašas OL L 328, 2013 12 7, p. 40–41	14164/1/13 REV 1

Danijos pareiškimas

Danija pabrėžia, jog svarbu, kad pagal žuvininkystės sektoriaus partnerystės susitarimus ES prisidėtų prie išteklių išsaugojimo ir aplinkos tvarumo žvejodama tik perteklinius išteklius ir užkirsdama kelią išteklių poreikvojimui. Danija primena derybinius nurodymus, išdėstytus 2012 m. vasario 14 d. Tarybos sprendime, kuriuo Komisijai suteikti įgaliojimai pradėti derybas dėl žuvininkystės sektoriaus partnerystės susitarimo su Maroku naujo protokolo.

Danija mano, kad protokolo tekste nėra pakankamai pagrįsta, jog užtikrinamas tvarus žuvininkystės išteklių valdymas, ypač tai, kad turi būti vykdoma tik perteklinių išteklių žvejyba. Taigi atrodo, kad tvarus valdymas visiškai priklauso nuo Maroko vykdomo žuvininkystės valdymo, regioninių valdymo priemonių ir ES bei Maroko bendradarbiavimo.

Danija taip pat pabrėžia, kad sudarydama dvišalius susitarimus Sąjunga turi skatinti pagarbą žmogaus teisėms ir demokratiniais principams. Tačiau protokole su Maroku šie aspektai nėra nurodyti taip aiškiai, kaip kituose žuvininkystės protokoluose pagal žuvininkystės sektoriaus partnerystės susitarimus.

Būtina, kad būtų laikomasi tarptautinės teisės, be kita ko, vietos gyventojai, įskaitant Vakarų Sacharos gyventojus, turi gauti žuvininkystės išteklių teikiamą naudą. Danijos nuomone, tarptautinės teisės laikymasis ir pagarba žmogaus teisėms priklauso nuo to, kaip Maroko valdžios institucijos konkrečiai įgyvendins protokolą.

Dėl šių priežasčių Danija balsuoja prieš pasiūlymus dėl naujo protokolo pasirašymo bei sudarymo ir žvejybos galimybių paskirstymo.

Vokietijos, Austrijos ir Airijos pareiškimas

Vokietija, Austrija ir Airija laikosi nuomonės, kad pasiūlymuose dėl Žuvininkystės sektoriaus partnerystės susitarimo su Maroku protokolo atnaujinimo esama elementų, kuriais sprendžiami anksčiau pareikšti susirūpinimą keliantys klausimai.

Vokietija, Austrija ir Airija teikia ypatingą svarbą demokratijos principų laikymuisi ir pagarbai žmogaus teisėms pagal protokolo 2 straipsnį.

Iš esmės Vokietija, Austrija ir Airija palankiai vertina tai, kad į protokolą įtrauktos nuostatos dėl Maroko planavimo ir ataskaitų teikimo pareigų, susijusių su regioniniu lėšų paskirstymu, ypač numatoma ekonomine ir socialine nauda ir geografiniu šios naudos paskirstymu.

Vokietija, Austrija ir Airija prašo Komisijos išsamiai ir reguliariai informuoti Tarybą apie naudą, Vakarų Sacharos gyventojų gaunamą įgyvendinant susitarimą. Turi būti užtikrinta, kad Vakarų Sacharos gyventojams taip pat būtų skirta jų interesus atitinkanti įgyvendinant susitarimą gaunamų finansinių išteklių dalis.

Tausų žuvų išteklių naudojimą Vokietija, Austrija ir Airija laiko didžiausiu prioritetu. Vokietija, Austrija ir Airija prašo Komisijos užtikrinti, kad siekiant tausaus valdymo būtų vykdoma reguliari išteklių ir žvejybos galimybių kontrolė, o Taryba būtų atitinkamai informuojama apie šios kontrolės rezultatus.

Protokolo pasirašymas nedaro poveikio nusistovėjusiai ES pozicijai dėl Vakarų Sacharos statuso. Atsižvelgdamos į šias aplinkybes ir į galimybes, suteikiamas pagal protokolo 8 straipsnį, Vokietija, Austrija ir Airija mano, kad susitarimą pasirašyti yra priimtina.

Airijos pareiškimas Airija kartu su Vokietija ir Austrija pateikė atskirą pareiškimą dėl sprendimo dėl Žuvininkystės sektoriaus partnerystės susitarimo su Maroko Karalyste protokolo pasirašymo. Tame pareiškime akcentuojama ypatinga svarba demokratijos principų laikymuisi ir pagarbai žmogaus teisėms, įskaitant regioninį lėšų paskirstymą. Airija kol kas nepateikia savo pozicijos dėl apskritai Žuvininkystės sektoriaus partnerystės susitarimo su Maroko Karalyste protokolo sudarymo.	
Suomijos pareiškimas Suomija negali pritarti pasiūlymams dėl Tarybos sprendimų dėl Europos Sąjungos ir Maroko Karalystės protokolo, kuriuo nustatomos Europos Sąjungos ir Maroko Karalystės žuvininkystės sektoriaus partnerystės susitarime numatytos žvejybos galimybės ir finansinis įnašas, pasirašymo ir sudarymo Europos Sąjungos vardu ir dėl Tarybos reglamento dėl žvejybos galimybių paskirstymo, todėl susilaiko. Suomija pabrėžia, kad laikantis tarptautinės teisės principų, įskaitant apsisprendimo teisę, nuolatinės suverenias teises į gamtos išteklius ir žmogaus teisių bei pagrindinių laisvių apsaugą, reikia atsižvelgti į Vakarų Sacharos gyventojų interesus ir nuomonę. Vakarų Sacharos regiono gyventojai turėtų galėti naudotis įgyvendinant protokolą gaunama ekonomine nauda. Suomija mano, jog būtina, kad Europos Komisija laiku ir išsamiai praneštų Europos Sąjungos valstybėms narėms apie protokolo įgyvendinimą. Šiuo klausimu ypatingas dėmesys turėtų būti skiriamas jungtiniame komitete atrinktiems projektams ir šių projektų teikiama nauda Vakarų Sacharos regionui.	
Tarybos išvados dėl Europos Audito Rūmų specialiosios ataskaitos Nr. 1/2013 „Ar ES parama maisto perdirbimo pramonei buvo veiksminga ir efektyvi sukuriant pridėtinę vertę žemės ūkio produktams?“	14885/13
Tarybos išvados dėl ES statistikos	15442/13
2013 m. lapkričio 18–19 d. Briuselyje įvykęs Europos Sąjungos Tarybos (UŽSIENIO REIKALAI) 3273-ias posėdis	
NE TEISĖKŪROS PROCEDŪRA PRIIMTI AKTAI	
AKTAS	DOKUMENTAS / PAREIŠKIMAI
2014/163/ES: 2013 m. lapkričio 18 d. Tarybos sprendimas dėl Europos ir Viduržemio jūros regiono šalių susitarimo, steigiančio Europos Bendrijų bei jų valstybių narių ir Jordanijos Hašimitų Karalystės asociaciją, protokolo dėl Europos Sąjungos ir Jordanijos Hašimitų Karalystės bendrojo susitarimo, kuriuo nustatomi Jordanijos Hašimitų Karalystės dalyvavimo Sąjungos programose bendrieji principai, sudarymo OL L 89, 2014 3 25, p. 6–6	15256/13

2013 m. lapkričio 18 d. Tarybos sprendimas 2013/668/BUSP dėl paramos Pasaulio sveikatos organizacijos veiklai biologinės saugos ir biologinio saugumo srityje, atsižvelgiant į Europos Sąjungos kovos su masinio naikinimo ginklų platinimu strategiją OL L 310, 2013 11 20	14635/13
2013 m. lapkričio 18 d. Tarybos sprendimas 2014/71/BUSP dėl Europos Sąjungos ir Čilės Respublikos susitarimo, kuriuo nustatomos Čilės Respublikos dalyvavimo Europos Sąjungos krizių valdymo operacijose bendrosios sąlygos, pasirašymo ir sudarymo OL L 40, 2014 2 11, p. 1–1	13734/13
2014/15/ES: 2013 m. lapkričio 18 d. Tarybos sprendimas dėl Europos Sąjungos ir Gruzijos susitarimo, kuriuo nustatomos Gruzijos dalyvavimo Europos Sąjungos krizių valdymo operacijose bendrosios sąlygos, pasirašymo ir sudarymo OL L 14, 2014 1 18, p. 1–1	14904/13
Tarybos išvados dėl Tuniso	16196/13
Tarybos išvados dėl Libijos	16192/13
Tarybos išvados dėl Sirijos krizės poveikio regionui	16194/13

2013 m. lapkričio 19 d. Briuselyje įvykęs Europos Sąjungos Tarybos (BENDRIEJI REIKALAI) 3274-as posėdis**TEISĖKŪROS PROCEDŪRA PRIIMTI AKTAI**

AKTAS	DOKUMENTAS	BALSAVIMO TAISYKLĖ	BALSAVIMO REZULTATAI
2014 finansinių metų Europos Sąjungos bendrasis biudžetas. Taikinimo komiteto bendro teksto patvirtinimas Duomenys pagal biudžeto eilutes. Kiti skirsniai	16106/13 + ADD 1 + ADD 2 + ADD 3 + ADD 4 + ADD 5	Kvalifikuota balsų dauguma	Visos valstybės narės balsavo „už“, išskyrus: „prieš“: DK, NL, SE, UK

Bendras pareiškimas dėl mokėjimų asignavimų

Europos Parlamentas, Taryba ir Komisija primena savo bendrą atsakomybę, kaip nurodyta Sutarties dėl Europos Sąjungos veikimo (SESV) 323 straipsnyje, kad „*Europos Parlamentas, Taryba ir Komisija užtikrina, kad būtų prieinamos finansinės priemonės, kurių reikia, kad Sąjunga galėtų vykdyti savo teisinius įsipareigojimus trečiosioms šalims*“.

Europos Parlamentas ir Taryba primena, kad reikia užtikrinti, atsižvelgiant į vykdymą, reguliarių mokėjimų vykdymą, siekiant išvengti nenormalaus neįvykdytų įsipareigojimų perkėlimo į 2015 m. biudžetą. Šiuo atveju jie atitinkamais atvejais pasinaudos įvairiais DFP reglamente, be kita ko, 13 straipsnyje numatytais lankstumo mechanizmais.

Europos Parlamentas ir Taryba susitaria, kad 2014 m. mokėjimų asignavimų dydis bus 135 504 613 000 EUR. Jie prašo Komisijos, remiantis DFP reglamento projekto ir Finansinio reglamento nuostatomis, inicijuoti reikiamus veiksmus siekiant užtikrinti Sutartimi nustatytą atsakomybę, ir visų pirma išnagrinėjus atitinkamų asignavimų perskirstymo sritį, ypač atsižvelgus į laukiamą nevisešią asignavimų įvykdymą (Finansinio reglamento 41 straipsnio 2 dalis), paprašyti taisomajame biudžete numatyti papildomus mokėjimų asignavimus, jei į 2014 m. biudžetą įtrauktų asignavimų nepakanka išlaidoms padengti.

Siekiant išvengti mokėjimų asignavimų trūkumo, Europos Parlamentas ir Taryba kuo skubiau priims poziciją dėl bet kurio taisomojo biudžeto projekto. Be to, Europos Parlamentas ir Taryba įsipareigoja skubiai atlikti visus galimus mokėjimų asignavimų perkėlimus, įskaitant perkėlimus iš vienos finansinės programos kategorijos į kitą, kad į biudžetą įtraukti mokėjimų asignavimai būtų kuo geriau panaudoti ir suderinti su faktiniais mokėjimais bei poreikiais.

Europos Parlamentas, Taryba ir Komisija visus metus aktyviai stebės 2014 m. biudžeto, visų pirma pagal 1b išlaidų pakategorę (Ekonominė, socialinė ir teritorinė sanglauda) ir kaimo plėtros pagal 2 išlaidų kategoriją (Tvarus augimas. Gamtos ištekliai), vykdymo padėtį. Šiuo tikslu pagal Tarpinstitucinio susitarimo priedo 36 punktą bus rengiami specialūs tarpinstituciniai posėdžiai siekiant įvertinti mokėjimų vykdymą ir patikslintas prognozes.

Europos Parlamento ir Komisijos pareiškimas dėl mokėjimų asignavimų

Europos Parlamentas ir Komisija primena, kad 2014–2020 m. DFP būtinas specialus ir kuo didesnis lankstumas. Pakeitus pasiūlytus teisinius pagrindus, dėl kurių susitarė teisėkūros institucijos, dar labiau padidės spaudimas dėl mokėjimų viršutinių ribų pagal 2014–2020 m. DFP.

Atsižvelgdama į tai, kad baigtas rengti 2014–2020 m. sanglaudos politikos teisės aktų rinkinys ir į galimą MVĮ iniciatyvos poveikį, Komisija paskelbė deklaraciją dėl pasiekto susitarimo dėl veiklos rezervo ir išankstinio finansavimo dydžių poveikio mokėjimų poreikiams. Nors laikoma, kad bendras šių pokyčių poveikis papildomiems mokėjimų asignavimams 2014–2020 m. DFP tebėra ribotas, Komisija pareiškė, kad metiniai bendro mokėjimų dydžio svyravimai bus valdomi pasitelkus bendrą mokėjimų maržą. Prireikus Komisija taip pat gali pasinaudoti lankstumo priemone ir nenumatytų atvejų rezervu, dėl kurių susitarta DFP reglamento projekte.

Todėl Komisija, atsižvelgdama į vykdymą, ketina pasiūlyti taisomąsias priemones, reikiamu mastu panaudojant visas naujoje DFP numatytas priemones. Konkrečiai 2014 m. Komisija gali turėti pasiūlyti pasinaudoti nenumatytų atvejų rezervu pagal DFP reglamento projekto 13 straipsnį.

Tarybos pareiškimas dėl mokėjimų asignavimų

Taryba primena, kad specialios priemonės gali būti naudojamos tik reaguojant į tikrai nenumatytas aplinkybes.

Ji primena, kad dėl nenumatytų atvejų rezervo neturi būti viršijamos bendros įsipareigojimų ir mokėjimų asignavimų viršutinės ribos.

Kalbant apie kitas specialias priemones, Taryba primena, kad DPF reglamento projekto 3 straipsnio 2 dalyje nustatyta, kad įsipareigojimų asignavimai į biudžetą gali būti įtraukiami viršijant atitinkamų išlaidų kategorijų viršutinės ribas.

Bendras pareiškimas dėl decentralizuotų agentūrų

Europos Parlamentas, Taryba ir Komisija primena, kad svarbu laipsniškai 5% per penkerius metus sumažinti personalo skaičių visose ES institucijose, organuose ir agentūrose, kaip numatyta Tarpinstitucinio susitarimo dėl biudžetinės drausmės, bendradarbiavimo biudžeto klausimais ir patikimo finansų valdymo projekto 23 punkte.

Europos Parlamentas ir Taryba įsipareigoja laipsniškai siekti pirmiau minėto 5% personalo sumažinimo 2013–2017 m., kartu reikalaudami užtikrinti tinkamą agentūrų veikimą, kad jos galėtų vykdyti teisėkūros institucijos joms priskirtas užduotis. Šiuo atžvilgiu jie laikosi nuomonės, kad norint decentralizuotose agentūrose pasiekti tokį sumažinimą, gali būti reikalingos papildomos priemonės, įskaitant struktūrines. Šiomis aplinkybėmis Komisija toliau vertins galimybes sujungti ir (arba) likviduoti kai kurias veikiančias agentūras ir (arba) būdus sinergijai pasiekti.

Tarpinstitucinei darbo grupei atlikus darbą, kurio pagrindu 2012 m. liepos mėn. buvo susitarta dėl bendro požiūrio į decentralizuotas agentūras, Europos Parlamentas, Taryba ir Komisija sutaria, kad reikia atidžiau ir reguliariau tikrinti decentralizuotų agentūrų raidą, kad būtų užtikrintas nuoseklus požiūris. Nedarant poveikio atitinkamoms jų prerogatyvoms, jie susitaria sudaryti konkrečią tarpinstitucinę darbo grupę, kurios tikslas – remiantis objektyviais kriterijais apibrėžti aiškų agentūrų raidos kelią. Ši grupė visų pirma turėtų aptarti:

- etatų planų vertinimą kiekvienu atveju atskirai;
- būdus, kaip užtikrinti tinkamus asignavimus ir personalą papildomoms užduotims, kurias atskiroms agentūroms paveda teisėkūros institucijos, įvykdyti;
- agentūrų, kurios visiškai arba dalinai finansuojamos iš mokesčių, taikytiną tvarką;
- agentūrų administravimo struktūrą, finansavimo modelius, asignuotų pajamų traktavimą;
- poreikių įvertinimą iš naujo; galimus sujungimus / uždarymus; užduočių perdavimą Komisijai.

Europos Parlamento ir Tarybos, kaip teisėkūros ir biudžeto valdymo institucijų, svarstymų metu bus deramai atsižvelgta į tarpinstitucinės darbo grupės darbo rezultatus.

Bendras pareiškimas dėl 5 išlaidų kategorijos ir atlyginimų koregavimo

Europos Parlamentas ir Taryba susitaria, kad, kol laukiama bylų nagrinėjimo Teisingumo Teisme rezultatų, su pasiūlytu atlyginimų koregavimu (1,7% 2011 m. ir 1,7% 2012 m.) susiję asignavimai šiame etape nebus įtraukti į 2014 m. biudžetą.

Jei Teisingumo Teismas priimtų Sprendimą Komisijos naudai, Komisija 2014 m. visiems skirsniams pateiks taisomojo biudžeto projektą, siekiant padengti pasiūlytą atlyginimų koregavimą. Tokiu atveju Europos Parlamentas ir Taryba įsipareigoja skubiai priimti sprendimą dėl atitinkamo taisomojo biudžeto projekto.

Bendras pareiškimas dėl ES specialiųjų įgaliotinių Europos Parlamentas ir Taryba susitaria vykdant 2015 m. biudžeto procedūrą išnagrinėti asignavimų, skirtų Europos Sąjungos specialiesiems įgaliotiniams, perkėlimą iš Komisijos biudžeto (III skirsnio) į Europos išorės veiksmų tarnybos biudžetą (X skirsnį).			
Iš dalies pakeistas 2013 finansinių metų bendrojo biudžeto taisomojo biudžeto Nr. 9 projektas	16107/13	Kvalifikuota balsų dauguma	Visos valstybės narės balsavo „už“, išskyrus: „prieš“: DK, NL, SE, UK
NE TEISĖKŪROS PROCEDŪRA PRIIMTI AKTAI			
AKTAS		DOKUMENTAS / PAREIŠKIMAI	
2014/94/ES: 2013 m. lapkričio 20 d. Europos Parlamento ir Tarybos sprendimas dėl lankstumo priemonės mobilizavimo OL L 48, 2014 2 19, p. 8–8		16108/14	
2013/692/ES: 2013 m. lapkričio 19 d. Tarybos sprendimas dėl automatinio keitimosi transporto priemonių registracijos duomenimis su Slovakija pradžios OL L 319, 2013 11 29, p. 7–7		15520/13	
Tarybos ir Taryboje posėdžiavusių valstybių narių vyriausybių atstovų išvados dėl 2006 m. vasario 27 d. Europos Sąjungos Tarybos pirmininko ir Šveicarijos Federalinės Tarybos susitarimo memorandumo priedėlio (Kroatijai skirtas Šveicarijos finansinis įnašas)		15581/13	
2013 m. lapkričio 19 d. Tarybos įgyvendinimo reglamentas (ES) Nr. 1194/2013, kuriuo importuojamam Argentinos ir Indonezijos kilmės biodyzelinui nustatomas galutinis antidempingo muitas ir galutinai surenkamas laikinasis muitas OL L 315, 2013 11 26, p. 2–26		15382/13	
2013 m. lapkričio 19 d. Tarybos reglamentas (ES) Nr. 1181/2013, kuriuo nustatomas Tarybos reglamentu (EB) Nr. 73/2009 numatytų tiesioginių išmokų už 2013 kalendorinius metus koregavimo koeficientas ir panaikinamas Komisijos įgyvendinimo reglamentas (ES) Nr. 964/2013 OL L 313, 2013 11 22, p. 13–14		15397/13 Visos valstybės narės balsavo „už“, išskyrus: „prieš“: EL, IT, CY, LV, PL ir PT	

Komisijos pareiškimas

Spalio 16 d. Komisijai priėmus pasiūlymą dėl Tarybos reglamento, kuriuo nustatomas tiesioginių išmokų už 2013 kalendorinius metus koregavimo koeficientas, Taryba laikėsi nuomonės, kad Komisijos pasiūlymas galėtų būti priimamas remiantis SESV 43 straipsnio 3 dalimi, o ne Tarybos reglamento (EB) Nr. 1290/2005 18 straipsnio 5 dalimi, kuri laikoma „išvestiniu“ teisiniu pagrindu.

Komisija pareiškia, jog mano, kad tai, kad nustatant tiesioginių išmokų už 2013 kalendorinius metus koregavimo koeficientą remiamasi 43 straipsnio 3 dalimi, nėra precedentas ateičiai. Kaip numatyta būsimajame Horizontaliajame reglamente, pagal finansinės drausmės mechanizmą nustatant tiesioginių išmokų mažinimo koeficientą teisinis pagrindas bus SESV 43 straipsnio 2 dalis, o iki gruodžio 1 d. to koeficiento galimo koregavimo dydžius nustatys Komisija.

Latvijos pareiškimas dėl finansinės drausmės taikymo 2013 m.

Balsuodama dėl Tarybos reglamento, kuriuo nustatomas tiesioginių išmokų, numatytų Reglamente (EB) Nr. 73/2009, už 2013 kalendorinius metus koregavimo koeficientas, Latvija susilaiko. Latvija yra tvirtai įsitikinusi, kad taikant finansinę drausmę nustatomas tiesioginių išmokų už 2013 m. sumoms taikomas koregavimo koeficientas turėtų būti taikomas nuo 5 000 EUR ribos ir turėtų būti taikomas ūkininkams, gaunantiems daugiau kaip 5 000 EUR.

Lenkijos pareiškimas dėl finansinės drausmės taikymo 2013 m.

Žemės ūkio ir žuvininkystės tarybos diskusijose Lenkija nuosekliai pasisakė už tai, kad būtų išlaikyta 5 000 EUR lygio riba, kurios neviršijus tiesioginių išmokų gavėjams nebūtų taikomas finansinės drausmės mechanizmas.

Atsižvelgdama į Europos Komisijos 2003 m. birželio 30 d. pareiškimą² ir jos 2013 m. kovo 25 d. pirminį pasiūlymą³, taip pat į 2013 m. birželio 12 d. Europos Parlamento poziciją⁴ ir į balsų pasiskirstymą Taryboje, Lenkija laikosi nuomonės, kad 2013 m. spalio 9 d. Komisijos reglamento⁵ nuostatos yra nesuprantamos arba politiniu požiūriu sunku joms pritarti. Sumažinus 5 000 EUR ribą iki 2 000 EUR ribos, dar milijonui ES ūkininkų – daugiausiai iš žemesnio gerovės lygio valstybių narių – tiesioginės išmokos bus sumažintos.

Lenkija mano, kad būtų tikslinga finansinę drausmę taikyti tai pačiai ūkininkų grupei, kuriai taikomas moduliavimas, ypač todėl, kad ūkininkams, kuriems taikoma finansinė drausmė, atitinkamas finansinis poveikis turėtų būti vienkartinis.

2013 m. lapkričio 19 d. Tarybos reglamentas (ES) Nr. 1180/2013, kuriuo nustatomos 2014 m. tam tikrų žuvų išteklių ir žuvų išteklių grupių žvejybos Baltijos jūroje galimybės
OL L 313, 2013 11 22, p. 4–12

15169/13

Visos valstybės narės balsavo „už“

² Komisijos pareiškimas dėl finansinės drausmės mechanizmo taikymo, išdėstytas 2003 m. birželio 30 d. dok. Nr. 10961/03 IV priede.

³ 2013 m. kovo 25 d. Europos Komisijos pasiūlymas COM (2013) 159.

⁴ 2013 m. birželio 12 d. Europos Parlamento teisėkūros rezoliucija.

⁵ 2013 m. spalio 9 d. Komisijos įgyvendinimo reglamentas (ES) Nr. 964/2013.

DE, DK, FI, EE, LV, LT, SE ir PL delegacijų pareiškimas dėl jūrinių plekšnių 22–32 pakvadračiuose <u>Suinteresuotos valstybės narės</u> yra įsipareigojusios imtis visų būtinų priemonių, kad užtikrintų tikslesnį šio ištekliaus sužvejoto kiekio įvertinimą ir visapusišką įsipareigojimo registruoti išsamius duomenis apie jūrinių plekšnių išmetimą į jūrą laikymąsi.	
DE, DK, FI, EE, LV, LT, SE ir PL delegacijų pareiškimas dėl lašių Suomijos įlankoje <u>Suinteresuotos valstybės narės</u> yra tvirtai įsipareigojusios imtis būtinų priemonių, kad būtų išsaugoti laukinių lašių ištekliai Suomijos įlankoje. Visų pirma, Estija ir toliau taikys griežtas ir tikslingas valdymo priemones pakrančių vandenyse ir upėse, kuriose yra lašių, bei jų intakuose, pavyzdžiui, bus įrengiamos ir prižiūrimos žuvų pralaidos, atkuriamos buveinės, vykdoma išteklių atkūrimo veikla ir taikomos apsaugos priemonės, siekiant pagal ICES rekomendacijas padėti laukinių lašių ištekliais migruoti jų migracijos keliais. Suomija ir toliau Suomijos pakrančių vandenyse kompensavimo tikslais paleis lašius pažymėtais pelekais ir tęs tokių paleistų lašių žvejybą tinklinėmis gaudyklėmis. Suomija taip pat pradės planuoti galimos žuvų pralaidos prie Kiumijokio upės statybą, siekdama remti atvežtų Nevos lašių išteklių natūralią reprodukciją.	
DE, DK, FI, EE, LV, LT, SE ir PL delegacijų pareiškimas dėl atlantinių šprotų 22–32 pakvadračiuose <u>Suinteresuotos valstybės narės</u> pritaria, kad iki 2015 m. pelaginių žuvų išteklių žvejybos Baltijos jūroje atžvilgiu turi būti pasiektas didžiausio galimo tausios žvejybos laimikio lygis. Taikydamos laipsnišką metodą didžiausio galimo tausios žvejybos laimikio lygio atžvilgiu, nustatant 2014 m. atlantinių šprotų bendrą leidžiamą sužvejoti kiekį (BLSK), valstybės narės labai gerai supranta, kad norint pasiekti pirmiau minėtą tikslą, 2015 m. reikėtų visapusiškai atsižvelgti į papildomus BLSK lygio pakeitimus.	
DE, DK, FI, EE, LV, LT, SE ir PL delegacijų pareiškimas dėl menkų lašių išteklių atkūrimo priemonių <u>Suinteresuotos valstybės narės</u> ir Komisija pritaria, kad reikalingos tikslingos priemonės siekiant padėti atkurti menkus lašių išteklius. Remdamosi Suomijos ir Švedijos iniciatyva, suinteresuotos valstybės narės apsvarstys galimybes taikyti tikslingas žvejybos valdymo priemones jūroje bei vidaus vandenyse ir vykdyti kontrolės veiklą siekiant padėti atkurti menkus lašių išteklius. Suinteresuotos valstybės narės tokias priemones svarstys rengdamosi priimti 2015 m. pagrindinio baseino ir Botnijos įlankos lašių BLSK.	
2013 m. lapkričio 19 d. Tarybos reglamentas (ES) Nr. 1182/2013, kuriuo iš dalies keičiamos reglamentų (EB) Nr. 754/2009, (ES) Nr. 1262/2012, (ES) Nr. 39/2013 ir (ES) Nr. 40/2013 nuostatos dėl tam tikrų žvejybos galimybių OL L 313, 2013 11 22, p. 15–29	16109/13 Visos valstybės narės balsavo „už“, išskyrus: susilaikė: PL

Tarybos pareiškimas Taryba pripažįsta, kad reikia toliau diskutuoti apie tai, kaip kuo geriau pasinaudoti lankstumo galimybėmis, nustatytomis konsultacijose su jūrinėmis valstybėmis. Tai darant bus atsižvelgta į iki šiol įgytą patirtį ir į patirtį, kurios bus įgyta įgyvendinant šį dalinio keitimo reglamentą, taip pat į jo sąveiką su galiojančiomis taisyklėmis dėl lankstumo.	
Lenkijos pareiškimas Lenkija dėkoja pirmininkaujančiai valstybei narei už įnašą surandant su kasmetiniu lankstumu susijusios svarbios techninės problemos, iškilusios dėl kintančio 2012 m. Išorės žvejybos galimybių reglamento 7 straipsnio aiškinimo, sprendimą. Tačiau su apgailestavimu atkreipiame dėmesį į tai, kad pasiūlytame sprendime aiškiai nenurodoma, kaip perleistos kvotos turi būti tvarkomos ateityje kai Komisija taikys naująjį 6a straipsnį. Atsižvelgdama į tai Lenkija negali pritarti ir nuo balsavimo susilaiko.	
Komisijos pareiškimas dėl 6a straipsnio Komisija apgailestauja, kad Taryba nusprendė į 6 a straipsnį vėl įtraukti specialų lankstumo mechanizmą, kuris būtų taikomas septynių rūšių pelaginių žuvų ištekliais, kurie yra bendri su Norvegija, iš dalies pakeisdama 2013 m. tarptautinių žvejybos galimybių reglamentą (Reglamentą (ES) Nr. 40/2013). Komisija atkreipia Tarybos dėmesį į tai, kad siekiant nustatyti tokį mechanizmą, reikėtų numatyti patvaresnį sprendimą. Komisija taip pat atkreipia Tarybos dėmesį į 6a straipsnyje apibrėžto lankstumo mechanizmo praktinio taikymo riziką, kuri teks valstybėms narėms, nusprendusioms pasinaudoti minėtu straipsniu. Jokiomis aplinkybėmis dėl 6a straipsnio taikymo neturėtų būti nepagrįstai didinamos kvotos, visų pirma kiek tai susiję su perkėlimais.	
Tarybos įgyvendinimo sprendimas, kuriuo iš dalies keičiamas Įgyvendinimo sprendimas 2011/344/ES dėl Sąjungos finansinės pagalbos suteikimo Portugalijai	15373/13 + COR 1 + COR 2 + COR 3
Tarybos įgyvendinimo sprendimas, kuriuo patvirtinama atnaujinta Portugalijos makroekonominio koregavimo programa	15787/13

2013 m. lapkričio 25–26 d. Briuselyje įvykęs Europos Sąjungos Tarybos (ŠVIETIMAS, JAUNIMAS, KULTŪRA IR SPORTAS) 3275-as posėdis

TEISĖKŪROS PROCEDŪRA PRIIMTI AKTAI

AKTAS	DOKUMENTAS	BALSAVIMO TAISYKLĖ	BALSAVIMO REZULTATAI
2013 m. lapkričio 25 d. Tarybos sprendimas 2013/755/ES dėl užjūrio šalių bei teritorijų ir Europos Sąjungos asociacijos (Užjūrio asociacijos sprendimas) OL L 344, 2013 12 19, p. 1–118	14907/13	Balsų vieningumas	Visos valstybės narės balsavo „už“

Komisijos pareiškimas

Komisija apgailestauja, kad Taryboje trūksta sutarimo dėl siūlomo 47 straipsnio dėl administracinių klaidų taisymo įtraukimo į Tarybos sprendimą. To straipsnio tikslas buvo aiškiai sprendime patvirtinti, kad UŠT kompetentingoms institucijoms padarius klaidą išduodant pažymėjimus ir rengiant administracinio bendradarbiavimo metodus, kai dėl šios klaidos atsiranda nuostolių, darančių poveikį Sąjungos importo muitams, valstybė narė, su kuria klaidą padariusi UŠT palaiko ypatingus santykius, kompensuoja Sąjungos biudžeto patirtus nuostolius.

Komisijos teigimu, tokių patirtų nuostolių finansinė našta neturi tekti Sąjungos biudžetui, taigi ir kitoms valstybėms narėms.

Komisija primena, kad pagal ES sutarties 4 straipsnio 3 dalį, valstybės narės imasi visų reikiamų priemonių, kad užtikrintų pagal Sutartis atsirandančių įsipareigojimų vykdymą. Vienas iš šių įsipareigojimų susijęs su SESV 29 straipsniu, kuriame nustatyta, kad mokėtini muitai turėtų būti sumokėti.

Valstybės narės atsisakymas kompensuoti prarastas lėšas, kurios turėjo būti surinktos ir suteiktos naudoti, trukdo Sąjungos nuosavų išteklių sistemai tinkamai veikti, taigi trikdo Sąjungos finansinę pusiausvyrą. Todėl valstybės narės turėtų apsaugoti Sąjungos finansinius interesus ir prisiimti finansinę atsakomybę, kuri joms tenka dėl jų ypatingų santykių su SESV II priede išvardytomis jų UŠT.

Nors esant šioms aplinkybėms siūlomas straipsnis nėra įtraukiamas į sprendimą, Komisija mano, kad jo turinys atitinka jau esamus pagal Sutartis numatytus valstybių narių įsipareigojimus. Šį teisinį požiūrį Komisija taiko dabartiniams nuostolių, patirtų UŠT kompetentingoms institucijoms padarius klaidą, atvejams ir toliau ji taikys ateityje.

Danijos pareiškimas

Danija, Nyderlandai ir Jungtinė Karalystė atkreipia dėmesį į Komisijos pateiktus pasiūlymus dėl straipsnio dėl administracinių klaidų taisymo, įtrauktinus į Tarybos sprendimą dėl užjūrio šalių bei teritorijų ir Europos Sąjungos asociacijos.

Komisija pasiūlė, kad valstybė narė, su kuria UŠT palaiko ypatingus santykius, turėtų kompensuoti patirtus Sąjungos biudžeto nuostolius tuo atveju, kai UŠT padarė klaidą. Tarybai nepritarus, šis pasiūlymas į sprendimą įtrauktas nebuvo. Danija, Nyderlandai ir Jungtinė Karalystė norėtų pabrėžti, kad valstybei narei, su kuria UŠT palaiko ypatingus santykius, nėra nustatytas bendras teisinis įpareigojimas kompensuoti Sąjungos biudžeto nuostolius, patirtus dėl veiksmų, kurių atžvilgiu UŠT turi autonomiškų įgaliojimus.

NE TEISĖKŪROS PROCEDŪRA PRIIMTI AKTAI

AKTAS	DOKUMENTAS / PAREIŠKIMAI
Tarybos sprendimas dėl Europos bendrijos bei jos valstybių narių ir Ukrainos bendradarbiavimo susitarimo dėl civilinės pasaulinės palydovinės navigacijos sistemos (GNSS) sudarymo	15717/13
Tarybos sprendimas dėl pozicijos, kurios Europos Sąjungos vardu turi būti laikomasi aštuonioliktajame eiliniame Viduržemio jūros aplinkos ir pakrančių zonos apsaugos konvencijos (Barselonos konvencijos) Susitariančiųjų Šalių susitikime dėl pasiūlymo iš dalies pakeisti Protokolo dėl specialiai saugomų teritorijų ir biologinės įvairovės Viduržemio jūroje II ir III priedus ir pasiūlymo priimti Regiono kovos su jūros šiukšlinimu veiksmų planą	15987/1/13 REV 1
Tarybos išvados dėl bendros saugumo ir gynybos politikos	16531/13
2013 m. lapkričio 25 d. Tarybos sprendimas 2013/698/BUSP, kuriuo remiamas visuotinis ataskaitų dėl neteisėtų šaulių ir lengvųjų ginklų bei kitų neteisėtų įprastinių ginklų ir šaudmenų teikimo mechanizmas siekiant sumažinti neteisėtos prekybos jais riziką OL L 320, 2013 11 30, p. 34–42	14877/13
Tarybos sprendimas dėl valstybių narių finansinių įnašų, įskaitant 2015 m. sumos viršutinę ribą, 2014 m. įnašo sumą ir pirmąją 2014 m. įnašo dalį, Europos plėtros fondui finansuoti	15699/13
2013/695/ES: 2013 m. lapkričio 25 d. Tarybos sprendimas dėl Europos Sąjungos ir Azerbaidžano Respublikos susitarimo dėl vizų režimo supaprastinimo pasirašymo Europos Sąjungos vardu OL L 320, 2013 11 30, p. 7–7	15553/13

Tarybos išvados dėl veiksmingos lyderystės švietimo srityje	15587/13
Tarybos išvados dėl Europos aukštojo mokslo pasaulinio aspekto	15117/1/13 REV 1
Tarybos išvados dėl nedirbančio, nesimokančio ir mokymuose nedalyvaujančio jaunimo socialinės įtraukties didinimo	15770/13
Tarybos ir Taryboje posėdžiavusių valstybių narių vyriausybių atstovų išvados dėl žiniasklaidos laisvės ir pliuralizmo skaitmeninėje aplinkoje	15774/13
Tarybos rekomendacija dėl sveikatinamojo fizinio aktyvumo skatinimo įvairiuose sektoriuose	15575/13
Tarybos išvados dėl sporto įnašo į ES ekonomiką, visų pirma sprendžiant jaunimo nedarbo ir socialinės įtraukties klausimus	15757/13 15757/13 COR 1
2013 m. lapkričio 26 d. baigta rašytinė procedūra	
NE TEISĖKŪROS PROCEDŪRA PRIIMTI AKTAI	
AKTAS	DOKUMENTAS / PAREIŠKIMAI
2013 m. lapkričio 26 d. Tarybos sprendimas 2013/685/BUSP, kuriuo iš dalies keičiamas Sprendimas 2010/413/BUSP dėl ribojamųjų priemonių Iranui OL L 316, 2013 11 27, p. 46–49	16163/13
2013 m. lapkričio 26 d. Tarybos įgyvendinimo reglamentas (ES) Nr. 1203/2013, kuriuo įgyvendinamas Reglamentas (ES) Nr. 267/2012 dėl ribojamųjų priemonių Iranui OL L 316, 2013 11 27, p. 1–5	16164/13